

D O D A T O K č. 02750/2017-PNZ P40039/15.03
k nájomnej zmluve č. PNZ P40039/15.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Adriana Šklíbová, generálna riaditeľka

Ing. Boris Brunner, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení : Ing. Eduard Lörinc PhD - riaditeľ Regionálneho odboru SPF Prešov
podľa poverenia č.j. SPFZ/2017/086178 zo dňa 07.09.2017

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Nájomca:

JADLOVA, spol. s.r.o

Sídlo: Vyšná Jedľová č.12, PSČ 089 01, Svidník

štatutárny orgán: JUDr. Ján Štefanco, konateľ

bankové spojenie: OTP Svidník

IBAN: SK93520000000000005273921

IČO: 36479934

IČ DPH: SK2020002743

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, Oddiel: Sro, vložka 13525/P
(ďalej len "nájomca")

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2017 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2017

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2017 nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov	557,1700 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	492,0822 ha

Prenájom od SPF celkom	65,0878 ha
z toho : SR - SPF	27,9278 ha
NV - SPF	37,1600 ha

Prenajatá výmera v roku 2017 v ha :

Vlastníctvo			stav k 01.01.2017	úbytok/nárast v r. 2017	stav k 15.10.2017
SR-SPF			28,3316	-0,4038	27,9278
NV-SPF			38,9106	-1,7506	37,1600
SPF celkom			67,2422	-2,1544	65,0878
Známy vlastník			489,9278	+2,1544	492,0822
Prenajatá výmera spolu			557,17		557,1700

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2017 : príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF:	65,0878 ha
z toho : poľnohospodárska pôda	9,2370 ha
TTP	55,5020 ha
zastavané plochy a nádvoria	0,3488 ha

Celková výška nájomného za rok 2017 vo výške	770,91 €
---	-----------------

1. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 30.09.2017	€ 426,80
2. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 15.12.2017	€ 344,11

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

Vo Svidníku, dňa

Vo Svidníku, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Adriana Šklíbová
generálna riaditeľka
v zastúpení: Ing. Eduard Lörinc PhD.
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2017/086178 zo dňa 07.09.2017

.....
JUDr. Ján Štefanco
konateľ spoločnosti

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálneho riaditeľa
v zastúpení: Ing. Eduard Lörinc PhD.
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2017/086178 zo dňa 07.09.2017

Obec: Belejovce

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
81	543	13	I	0	3	543,00	0,00	187,17	187,17
163	520	13	I	0	3	520,00	0,00	305,49	305,49
168/1	161	14	I	0	3	161,00	0,00	32,90	32,90
172	6574	7	E	0	3	6574,00	15,77	917,03	932,80
175	11 6758	7	E	0	3	11 6758,00	79,11	3 0993,04	3 1072,15
176	5 3075	7	E	0	3	5 3075,00	1383,90	5570,30	6954,20
177	3042	14	E	0	3	3042,00	0,00	747,55	747,55
178	1 7747	7	E	0	3	1 7747,00	45,76	2275,26	2321,02
180	25 6454	7	E	0	3	25 6454,02	7921,52	3 2600,66	4 0522,18
181	3768	14	E	0	3	3768,00	2940,78	136,90	3077,68
183	1483	13	E	0	3	1483,00	51,18	95,29	146,47
185	3 6310	7	E	0	3	3 6310,00	5542,89	5688,52	1 1231,41
193/1	8 0460	7	E	0	3	8 0460,00	2 4925,80	9487,97	3 4413,77
197	1083	13	E	0	3	1083,00	381,50	51,16	432,66
198	3644	13	E	0	3	3644,00	1990,78	157,18	2147,96

Príloha č.1 k nájomnej zmluve č. PNZ-P40039/15.00

Obec: Nižná Jedľová

Okres: Svidník

Kat. územie: Nižná Jedľová

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
5/1	3740	7	I	0	1	3740,00	0,00	357,85	357,85
12	3659	2	I	0	1	3659,00	0,00	582,48	582,48
13	6847	2	I	0	1	6847,00	0,00	527,73	527,73
165	1 1261	11	E	0	1	1 1261,00	1 0386,06	49,32	1 0435,38
181/72	244	7	E	0	64	244,00	0,00	39,36	39,36
191/4	43	7	E	0	1	43,00	42,92	0,00	42,92
205	2804	13	I	0	1	2804,00	0,00	267,68	267,68
224	1074	7	E	309	0	1074,00	0,00	1074,00	1074,00
261/2	1373	2	E	403	0	1373,00	0,00	1373,00	1373,00
281	1101	2	E	395	0	1101,00	0,00	1101,00	1101,00
314	1 2700	2	E	274	0	1 2700,00	0,00	1 2700,00	1 2700,00
318	4647	2	E	309	0	4647,00	0,00	4647,00	4647,00
320	3900	2	E	392	0	3900,00	0,00	3900,00	3900,00
325	7008	2	E	275	0	7008,00	0,00	7008,00	7008,00
327	3799	2	E	299	0	3799,00	0,00	3799,00	3799,00
328	3800	2	E	354	0	3800,00	0,00	3800,00	3800,00
329	1899	2	E	351	0	1899,00	0,00	1899,00	1899,00
331	1900	2	E	343	0	1900,00	0,00	1900,00	1900,00
333	4900	2	E	280	0	4900,00	0,00	4900,00	4900,00
339	5585	2	E	330	0	5585,00	0,00	5585,00	5585,00
350/2	1365	2	E	286	0	1365,00	0,00	1365,00	1365,00
351	1500	2	E	273	0	1500,00	0,00	1500,00	1500,00
365	2 8288	7	E	371	0	2 8288,00	2 8288,00	0,00	2 8288,00
369/3	4241	7	E	326	0	4241,00	0,00	4241,00	4241,00
374/1	1 3294	7	E	371	0	1 3294,00	1 3294,00	0,00	1 3294,00
374/2	2 2610	7	E	275	0	2 2610,00	0,00	2 2610,00	2 2610,00
390	5546	7	E	388	0	5546,00	0,00	5546,00	5546,00
391	5545	7	E	384	0	5545,00	0,00	5545,00	5545,00
392	5541	7	E	291	0	5541,00	0,00	5541,00	5541,00
393	8302	7	E	388	0	8302,00	0,00	8302,00	8302,00
394	6845	7	E	384	0	6845,00	0,00	6845,00	6845,00
395	6883	7	E	291	0	6883,00	0,00	6883,00	6883,00
398	3 2243	7	E	371	0	3 2243,00	3 2243,00	0,00	3 2243,00
432	707	7	E	273	0	707,00	0,00	707,00	707,00
434	6812	7	E	342	0	6812,00	0,00	6812,00	6812,00
435	778	7	E	342	0	778,00	0,00	778,00	778,00
436/1	1 2818	7	E	371	0	1 2818,00	1 2818,00	0,00	1 2818,00
439	636	7	E	357	0	636,00	0,00	636,00	636,00
440	636	7	E	332	0	636,00	0,00	636,00	636,00
450/1	5199	7	E	349	0	5199,00	0,00	5199,00	5199,00

Obec: Nižná Jedľová

Okres: Svidník

Kat. územie: Nižná Jedľová

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
450/2	8590	7	E	297	0	8590,00	0,00	8590,00	8590,00
450/3	8296	7	E	254	0	8296,00	0,00	8296,00	8296,00
451	661	7	E	393	0	661,00	0,00	661,00	661,00
452	766	7	E	334	0	766,00	0,00	766,00	766,00
453	644	7	E	395	0	644,00	0,00	644,00	644,00
454	1973	7	E	260	0	1973,00	0,00	1973,00	1973,00
455	911	7	E	272	0	911,00	0,00	911,00	911,00
457	3707	7	E	275	0	3707,00	0,00	3707,00	3707,00
483	2153	2	E	343	0	2153,00	0,00	2153,00	2153,00
485	1979	2	E	299	0	1979,00	0,00	1979,00	1979,00
486	1980	2	E	354	0	1980,00	0,00	1980,00	1980,00
489/1	4 4671	14	E	371	0	4 4671,00	4 4671,00	0,00	4 4671,00
489/2	1451	14	E	371	0	1451,00	1451,00	0,00	1451,00
493	3127	2	E	351	0	3127,00	0,00	3127,00	3127,00
495	3356	2	E	280	0	3356,00	0,00	3356,00	3356,00
497	4711	2	E	330	0	4711,00	0,00	4711,00	4711,00
502	767	2	E	407	0	767,00	0,00	767,00	767,00
503	1530	2	E	341	0	1530,00	0,00	1530,00	1530,00
507	1878	2	E	363	0	1878,00	0,00	1878,00	1878,00
512/1	1 0915	2	E	275	0	1 0915,00	0,00	1 0915,00	1 0915,00
512/2	3707	2	E	410	0	3707,00	0,00	1847,00	1847,00
522	1025	7	E	309	0	1025,00	0,00	1025,00	1025,00
524	594	7	E	376	0	594,00	0,00	594,00	594,00
525	766	7	E	339	0	766,00	0,00	766,00	766,00
530	4620	7	E	274	0	4620,00	0,00	4620,00	4620,00
531	1753	7	E	349	0	1753,00	0,00	1753,00	1753,00
533	2407	7	E	297	0	2407,00	0,00	2407,00	2407,00
535	2919	7	E	326	0	2919,00	0,00	2919,00	2919,00
550	4 5944	14	E	371	0	4 5944,00	4 5944,00	0,00	4 5944,00
556	2030	7	E	392	0	2030,00	0,00	2030,00	2030,00
557	766	7	E	403	0	766,00	0,00	766,00	766,00
558	766	7	E	300	0	766,00	0,00	766,00	766,00
566	661	7	E	403	0	661,00	0,00	661,00	661,00
568	454	7	E	403	0	454,00	0,00	454,00	454,00

Obec: Svidník

Okres: Svidník

Kat. územie: Svidník

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1458/5	3 2563	6	E	0	1744	3 2563,00	420,57	813,05	1233,62
1458/6	3456	2	E	0	2059	3456,00	35,28	271,03	306,31
1856/1	24 5981	7	E	0	2059	24 5981,00	1 6015,78	5147,91	2 1163,69

Obec: Vápeník

Okres: Svidník

Kat. územie: Vápeník

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
159	6 0815	7	E	0	1	6 0815,00	2 0285,04	1 8677,36	3 8962,40
162	11 2535	7	E	0	1	11 2535,00	2894,89	1 9535,99	2 2430,88
164	8 8667	7	E	0	1	8 8667,00	5209,47	2 0700,07	2 5909,54

Obec: Vyšná Jedľová

Okres: Svidník

Kat. územie: Vyšná Jedľová

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
186/8	25	13	I	0	1	25,00	0,00	0,63	0,63

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Belejovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
trvalý trávny porast	56 7378	7	3 9915	8 7533	12 7448
zastavaná plocha a nádvorie	7273	5	2423	796	3219
ostatná plocha	6971	3	2941	917	3858
Spolu: 3	58 1622	15	4 5279	8 9246	13 4525

Katastrálne územie: Nižná Jedľová

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	10 2086	27		9 0830	9 0830
trvalý trávny porast	21 6334	42	8 6686	12 6061	21 2747
vodná plocha	1 1261	1	1 0386	49	1 0435
zastavaná plocha a nádvorie	2804	1		268	268
ostatná plocha	9 2066	3	9 2066		9 2066
Spolu: 5	42 4551	74	18 9138	21 7208	40 6346

Katastrálne územie: Svidník

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	3456	1	35	271	306
ovocný sad	3 2563	1	421	813	1234
trvalý trávny porast	24 5981	1	1 6016	5148	2 1164
Spolu: 3	28 2000	3	1 6472	6232	2 2704

Katastrálne územie: Vápeník

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
trvalý trávny porast	26 2017	3	2 8389	5 8913	8 7302
Spolu: 1	26 2017	3	2 8389	5 8913	8 7302

Katastrálne územie: Vyšná Jedľová

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
zastavaná plocha a nádvorie	25	1		1	1
Spolu: 1	25	1		1	1

Celkom za nájomnú zmluvu: PNZ -P40039/15.00

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	10 5542	28	35	9 1101	9 1136
ovocný sad	3 2563	1	421	813	1234
trvalý trávny porast	129 1710	53	17 1006	27 7655	44 8661
vodná plocha	1 1261	1	1 0386	49	1 0435
zastavaná plocha a nádvorie	1 0102	7	2423	1065	3488
ostatná plocha	9 9037	6	9 5007	917	9 5924
Spolu: 6	155 0215	96	27 9278	37 1600	65 0878

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 6 - ovocný sad, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Príloha č.2 k nájomnej zmluve
č. PNZ-P40039/15.00

Výpočet nájomného 2017

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Belejovce	a	ttp	244,1512	4,2856	8,8450	1046,33	2159,52	2,200	70,5288
Nižná Jedľová	a	op	913,7489	0,0000	9,0830	0,00	8299,58	2,200	182,5908
Nižná Jedľová	a	ttp	633,9507	18,9138	12,6111	11990,42	7994,76	2,200	439,6739
Svidník	a	op	1074,3610	0,0456	0,1084	48,99	116,47	2,200	3,6401
Svidník	a	ttp	566,9853	1,6016	0,5148	908,08	291,88	2,200	26,3992
Vápeník	a	ttp	230,5384	2,8389	5,8913	654,48	1358,17	2,200	44,2783
spolu				27,6855	37,0536	14648,30	20220,38		767,1111

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Belejovce	a	zp	262,7730	0,2423	0,0796	63,67	20,92	3,667	3,1019
Nižná Jedľová	a	zp	706,3600	0,0000	0,0268	0,00	18,93	3,667	0,6942
Vyšná Jedľová	a	zp	714,6086	0,0000	0,0001	0,00	0,07	3,667	0,0026
spolu				0,2423	0,1065	63,67	39,92		3,7987

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom SR v €	ročný nájom NV v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	64,739000	34868,68	322,2627	444,8484	767,1111
zastavaná plocha	0,348800	103,59	2,3348	1,4639	3,7987
spolu	65,087800	34972,27	324,5975	446,3123	770,91

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorí a pozemky v rámci hospodárskych dvorov